

## TEAVE HISPAANIAT KÜLASTAVATELE KODANIKELE

**Selle dokumendi eesmärk on teavitada kodanikke nende terviseandmete töötlemisest, kui nad taotlevad tervishoiuteenust Hispaanias.**

Järgnev teave esitatakse selleks, et täita Euroopa Liidu isikuandmete kaitse üldmäärusest (edaspidi „isikuandmete kaitse üldmäärus“) tulenevaid kohustusi teavitada kodanikke nende isikuandmete töötlemisest.

### **Mis on e-tervise digiteenuste taristu?**

E-tervise digiteenuste taristu (eHDSI) on osa „Minu tervis @ EL“ (My Health @ EU) teenustest, mis pakuvad Euroopa kodanikele turvalist ja lihtsat viisi oma terviseandmete elektrooniliseks edastamiseks teistesse liikmesriikidesse, kui nad vajavad välismaal olles tervishoiuteenuseid. Andmed edastatakse tervishoiutöötajatele nendes Euroopa Liidu (EL) riikides, kus kodanikku ravitakse. Isikuandmeid töödeldakse selle riigi seaduste kohaselt, kus tervishoiuteenust taotletakse (käesoleval juhul Hispaania).

### **Meie töödeldavate andmete kategooria**

European Patient Summary (EUPS) ehk Euroopa patsiendi koondandmed sisaldavad põhilisi terviseandmeid, mis edastatakse üle riigipiiride eesmärgiga saada ravi teises riigis. See hõlmab teie tuvastamiseks kasutatavaid isikuandmeid ning isiklike terviseandmeid, nagu allergiad, kasutatavad ravimid, haigused ja varasemad operatsioonid, mis on olulised ja vajalikud selleks, et te saaks välismaal viibides asjakohast ravi.

See teave on teie patsiendi koondandmetes kättesaadav selles ulatuses, milles teie isikuandmed on teie riigi poolt juba registreeritud ja elektrooniliselt esitatud. Üksikasjaliku teabe oma patsiendi koondandmete sisu kohta leiate oma riigi patsiendi teabelehest.

### **Millisel eesmärgil teie andmeid töödeldakse?**

Me töötleme patsiendi koondandmeid selleks, et teile Hispaanias raviteenuseid osutavatel tervishoiutöötajatel oleks olemas vajalik meditsiiniline teave. Meie tervishoiutöötajad ei salvesta teie patsiendi koondandmeid oma süsteemidesse, kuid nad võivad teilt tervishoiuteenuste osutamise käigus küsida lisateavet teie tervise kohta. Seda teavet võib säilitada meie infosüsteemides selleks, et meie tervishoiutöötajad saaksid täita oma seadusest tulenevat abistamiskohustust, ja avaliku huviga seotud põhjustel. Sellisel juhul säilitatakse andmeid vähemalt viis aastat alates kuupäevast, mil teie ravi lõppes. Eelmainitust sõltumata säilitame erandjuhtudel, kui selleks on õiguslik alus (nt käimasolev kuriteo uurimine, rahvatervis, epidemioloogia, ravi parandamise eesmärgil kogutav statistika jms), teie andmeid nii kaua, kui vaja.

## **Kellel on juurdepääs teie andmetele?**

Teie patsiendi koondandmeid ja muid teie poolt meile esitatavaid terviseandmeid töötlevad meie tervishoiutöötajad, kellel on ametisaladuse hoidmise kohustus, ja muud spetsialistid, kellel on samaväärne konfidentsiaalsuskohustus. Meie spetsialistid omavad nõuetekohast teavet, koolitust ja volitusi ning neil on juurdepääs teie andmetele üksnes selleks, et täita raviga seotud ülesandeid ning sellest tulenevaid ja muid seaduses sätestatud õiguslikke kohustusi.

Teave teie patsiendi koondandmete kohta edastatakse turvalise tehnilise portaali kaudu, mille tagab iga riigi määratud e-tervise (eHealth) andmete vahetamise riiklik kontaktpunkt. Hispaania puhul haldab tehnilist portaali, mille kaudu me teie andmed saame, tervishoiuministeerium, kes omakorda edastab teabe Hispaania eri piirkondade tervishoiuteenistustele. Nii ministeerium kui ka piirkonnad on allkirjastanud andmekaitseõuete täitmiseks vajalikud lepingud. Tervishoiuministeerium ei vastuta eri piirkondade tervishoiuteenistustes töödeldavate terviseandmete eest.

## **Mis on teie isikuandmete töötlemise õiguslik alus?**

Patsiendi koondandmete töötlemise õiguslik alus on ELi piiriülese tervishoiu direktiivis 2011/24/EL sätestatud kohustused ja neid üle võttev Hispaania õigusakt: 7. veebruari 2014. aasta kuninglik dekreet 81/2014, millega täidetakse Hispaania riigi juriidilist kohustust tagada Euroopa kodanikele piiriülene tervishoid ja tervishoiuteenuste järjepidevus.

Isikuandmeid, mida te meie spetsialistidele esitate, töödeldakse Hispaanias, et täita tervishoiutöötajate kohustust töödelda tervishoiuteenuste osutamiseks isikuandmeid. Teie andmeid võib töödelda ka avalikes huvides rahvatervise valdkonnas või kui see on vajalik avalikes huvides toimuva arhiveerimise, teadus- või ajaloouringute või statistika eesmärgil. Igal ajahetkel kohaldatakse tehnilisi ja julgeolekumeetmeid, mis on sätestatud riiklikus julgeolekuraamistikus (8. jaanuari 2010. aasta kuninglik dekreet 3/2010, millega reguleeritakse riiklikku julgeolekuraamistikku e-halduse valdkonnas). Teie andmeid töödeldakse alati kooskõlas järgmiste sätetega: isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 punktid c, d ja e, artikli 9 lõike 2 punktid h, i ja j ning 5. detsembri 2018. aasta andmekaitse ja digitaalsete õiguste kaitsemeetmeid käsitleva aluseaduse nr 3/2018 lisasäte 17.

## **Kus ja kui kaua teie andmeid säilitatakse?**

Terviseandmeid säilitatakse piirkonna tervishoiuteenistustes. Säilitamistähtaeg on sätestatud 14. novembri 2002. aasta patsientide autonoomiat ning kliiniliste andmete ja dokumentidega seotud õigusi ja kohustusi reguleeriva põhieeskirjasid sätestava seaduse 41/2002 artiklis 17 ning piirkondlikes rakendusaktides, mille järgi tuleb terviseandmeid säilitada vähemalt viis aastat alates raviotsuse lõppemise kuupäevast.

Pikemaid säilitamistähtaegu võib kohaldada avalikes huvides toimuva arhiveerimise, teadusuuringute või statistika eesmärgil, mille puhul kohaldatakse muu hulgas asjakohaseid privaatsuse kaitsmise meetmeid, nagu isikuandmete anonüümseks muutmise.

## Millised on teie õigused?

Te võite vajaduse korral oma andmetega tutvuda, neid parandada, kustutada, vaidlustada ja piirata nende töötlemist autonoomse piirkonna, tervishoiuteenistuse või Ceuta ja Melilla autonoomsete linnade vastutava töötleja (INGESA) juures, samuti teile tervishoiuteenuseid osutanud riigi vastutava töötleja juures. Selleks peate vastavas vormis pöörduma kirjalikult vastutava töötleja poole, kasutades Hispaania puhul veebiportaalis kättesaadavat vormi. Riiklike ja autonoomsete piirkondade vastutavate töötlejate kontaktandmed on toodud allpool.

Täpsemalt on teil õigus:

- tutvuda oma andmetega igal ajal, esitades taotluse vastutavale töötlejale;
- parandada kõiki oma patsiendi koondandmetes sisalduvaid ebatäpseid andmeid;
- piirata oma andmete töötlemist ja esitada selle kohta vastuväiteid teie konkreetse olukorraga seotud põhjustel kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse artikliga 21;
- kui te ei ole saanud oma õigusi kasutada, siis esitada kaebusi või taotlusi Hispaania järelevalveasutusele ([Hispaania andmekaitseamet](#)) või järgmistele [riiklikele andmekaitseasutustele](#);
- taotleda tõhusat õiguskaitset vastutava töötleja või volitatud töötleja vastu;
- nõuda hüvitist ja vastutust isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 82 tähenduses.

Lisateavet piiriüleste tervishoiuteenuste kõikide asjaolude kohta saab Hispaania riiklikust kontaktpunktist järgmisel aadressil: <https://www.sanidad.gob.es/pnc/ciudadanoEsp/home.htm>

Teave kaebuste esitamise kohta on kättesaadav järgmisel aadressil: <https://www.sanidad.gob.es/pnc/ciudadanoEsp/infReparRecl.htm>

## Vastutava töötleja kontaktandmed

### Piirkondlikul tasandil:

võtke ühendust vastava autonoomse piirkonna tervishoiuteenistuse või riikliku terviseametiga INGESA: <https://www.sanidad.gob.es/organizacion/ccaa/directorio/home.htm>

### Riiklikul tasandil:

tervishoiuministeerium, terviseteadete allpeadirektoraat,  
Paseo del Prado 18–20, 28014 Madrid,  
e-post: [delegadoprotecciondatos@sanidad.gob.es](mailto:delegadoprotecciondatos@sanidad.gob.es)

Õiguste kasutamise veebivorm:

[https://www.sanidad.gob.es/servCiudadanos/proteccionDatos/docs/Formulario\\_DPD\\_MSCBS.pdf](https://www.sanidad.gob.es/servCiudadanos/proteccionDatos/docs/Formulario_DPD_MSCBS.pdf)

Dokumendi lõpp.